

Veille – semaine du 8 avril 2012

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

10 avril 2012 - Rassemblés à l'occasion de la sixième Cuvée de vins et fromages à Toronto de la Fondation franco-ontarienne, le mercredi 4 avril, les leaders de la communauté francophone se sont retrouvés dans les locaux de la firme d'avocats Heenan Blaikie. Ils étaient tout sourire lorsque le directeur général de la Fondation franco-ontarienne (FFO), Ken Villeneuve, leur a fait part de « son rêve » depuis qu'il travaille pour la FFO. « Vous êtes les leaders francophones de la région du grand Toronto, déclare-t-il au moment de son allocution. Mon rêve, c'est de voir naître – et ça j'aimerais bien ça dans la prochaine année – le premier fonds de dotation pour les francophones du Grand Toronto. Vous savez, nous en avons 50, mais nous en avons zéro pour la région du Grand Toronto. (...) Notre rôle à la FFO est de pouvoir créer avec vous un fonds de dotation qui serait fait 100 % pour les francophones de la Ville reine. »

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16378>

10 avril 2012 - Après quelques années de disette, la Ville de Toronto, et plus généralement le Canada anglophone, retrouvent une Chambre de commerce prête à servir de médiateur entre les compagnies françaises et leurs homologues canadiens. Sous la présidence de Solange Strom, ancienne propriétaire de l'Occitane Canada, le lancement officiel de la Chambre de commerce française au Canada section Toronto a eu lieu mardi dernier au Conservatoire royal de la rue Bloor. Comme toutes les Chambres de commerce présentes dans d'autres pays que la France, la section de Toronto se trouve sous l'égide de l'Union des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'Étranger et est indépendante du gouvernement français.

<http://www.lexpress.to/archives/8176/>

11 avril 2012 - Le 3 avril dernier, la Chambre de Commerce française au Canada (CCFC), dont le siège social est à Montréal, inaugurait une section à Toronto sur la rue Merton. Après une courte éclipse, la communauté d'affaires de France disposera à nouveau d'une antenne dans la capitale ontarienne, en plus d'avoir déjà un bureau à Québec et un autre à Dieppe au Nouveau-Brunswick. Ouverte aux entreprises privées et publiques, aux institutions, aux associations et aux individus, la CCFC-Section Toronto est membre de l'Union des Chambres de Commerce et d'Industrie Françaises à l'Étranger qui réunit 107 chambres dans 77 pays.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16375>

Canada – Francophonie

10 avril 2012 - La section régionale d'Edmonton de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) doit se serrer la ceinture après avoir annoncé un manque à gagner de près de 100 000 \$ pour l'année 2011, lors de son assemblée générale annuelle la semaine dernière. Selon le président de l'ACFA régionale d'Edmonton, Michel Fournier, ce manque à gagner est dû entre autres à une diminution du financement des gouvernements fédéral et provincial. L'organisme n'a entre autres pas reçu deux subventions de 30 000 \$ qu'elle avait reçues l'année précédente. M. Fournier affirme que la situation financière de l'organisme forcera ce dernier à revoir sa programmation. « On a créé un comité de finances en réaction [à la situation], mais aussi par nécessité, qui va se pencher sur ce qui peut et ne peut pas se faire. On va également consulter la communauté sur ce qu'elle voit comme services essentiels. Mais, évidemment, on ne peut plus fonctionner comme nous le faisons dans le passé », a-t-il expliqué. Michel Fournier a aussi déclaré qu'un changement de mentalité est en cours dans les finances de l'organisme. L'ACFA pourrait concentrer ses énergies sur ses activités plus rentables, comme le Festival des sucres ou la venue prochaine de l'humoriste québécois, Louis-José Houde pour renflouer ses coffres.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2012/04/10/004-difficultes-financieres-acfa-edmonton.shtml>

10 avril 2012 - Les consultations menées au sein de la Fransaskoisie reprennent mardi à Debden, après une série de réunions en janvier et février derniers. Cinq rencontres publiques ont été prévues jusqu'au 30 avril à Debden, La Trinité, Bellevue, North Battleford et Zenon Park, afin de permettre aux participants de discuter du développement de leur communauté et d'exprimer leurs préoccupations quant à l'avenir de la Fransaskoisie. Les consultations sont menées par l'Assemblée communautaire fransaskoise (ACF), le Conseil de la coopération de la Saskatchewan et l'Institut français de l'Université de Regina. Les propos exprimés durant la tournée seront recueillis, a fait savoir le directeur général de l'ACF, Denis Simard.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/10/001-consultations-fransaskoisie-avril.shtml>

11 avril 2012 - Attirer les jeunes dans la communauté est l'un des quatre grands défis identifiés par les sept participantes à la consultation communautaire de Debden tenue par des organismes fransaskois mardi soir. L'école de Debden connaît d'ailleurs une pénurie de jeunes enseignants. La directrice Pauline Tétreault voudrait bien que d'autres jeunes suivent l'exemple de son fils qui est revenu dans la communauté. « J'ai espérance qu'il y aura d'autres jeunes comme lui qui vont vouloir s'établir à Debden et qu'ils vont avoir la chance d'avoir des emplois ici », affirme-t-elle. La consultation de Debden a également permis d'identifier trois autres défis auxquels la communauté francophone est confrontée : la relève francophone, la transmission de la langue aux plus jeunes et le développement économique. Selon les participantes, les services en français existent à Debden, mais il faut s'assurer de les maintenir.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/11/003-consultations-fransaskois-debden-sask.shtml>

13 avril 2012 - En marge de l'assemblée annuelle de l'ACFA d'Edmonton, le président de La Cité francophone, Denis Magnan, a présenté son rapport ainsi que les états financiers du centre. Après avoir affiché un déficit de 163 000 \$ sur un budget de fonctionnement de 1,4 million de dollars en 2010 (1er décembre au 31 décembre), La Cité francophone a réussi à réduire le manque à gagner de 50 % en 2011 alors que le centre communautaire a présenté un déficit de 81 000 \$, et ce, sur un budget de 2 millions \$. « L'année 2011 pourrait se définir comme une année où nous avons tenté de rétablir un équilibre, surtout après la finition de la Phase 2 de l'édifice », a soutenu M. Magnan.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/en-region/edmonton/340-maximiser-les-espaces.html>

International – *Francophonie*

14 avril 2012 – France : L'an passé, la soirée «Humour en breton» avait attiré environ 120 spectateurs à Plomelin. Pas mal pour une première. La manifestation était organisée par le comité de jumelage Plomelin-Crymych (Pays de Galles). Une nouvelle association vient de voir le jour dans la commune de la périphérie pour dynamiser la pratique et la diffusion du breton. Brezhoneg e Ploveilh prendra en charge la deuxième soirée de l'humour en breton, en partenariat avec le comité de jumelage. L'idée de créer une association est née d'échanges entre Guy LeLay et Dominique Le Roux. Ils se basent sur la dynamique autour de la langue créée dans la commune voisine de Pluguffan. «Ici, à Plomelin, il y a eu des cours de langue avec Mervent, des stages de crêpes en breton ou la projection de films, rappelle Dominique Le Roux.

<http://quimper.letelegramme.com/local/finistere-sud/quimper/couronne/plomelin/langue-bretonne-nouvel-outil-de-promotion-14-04-2012-1669451.php?xtmc=langue&xtr=10>

International – *Minorités linguistiques*

9 avril 2012 – Libye : Assam's premier literary organisation, Asom Sahitya Sabha, has directed its district units to paint all public signboards black if they were not written in the official state language by the forthcoming Rongali Bihu festival. "We have time and again urged the state government and public organisations to ensure that signboards, notices and official records and correspondences were done in either Assamese or the predominant local language," Sabha general secretary Paramanda Rajbongshi said on Sunday. The Sabha, he said, had presented several suggestions to the government in this regard.

<http://www.indianexpress.com/news/sabha-gives-bihu-deadline-for-signboards-in-state-language/934260/>

10 avril 2012 – United Kingdom : A row has erupted over plans to phase out teaching pupils in English at a primary school in a Welsh language stronghold. Business leaders say the move could hinder the economy. Ysgol Gynradd Aberteifi is the last remaining dual language primary school in the Cardigan area, with the nearest school teaching in English more than 20 miles away in New Quay. All other eight schools within an eight-mile radius offer education through the medium of Welsh. The decision has ignited a row with business leaders who say the move could deter potential businesses and workforces from moving to the area. Cardigan and District Chamber of Commerce said changing the status of the school will also have a “negative effect” on the expansion of existing businesses. More than 1,000 people signed a petition against the change last year but the authority’s education cabinet gave the go ahead for the scheme last month.

<http://www.walesonline.co.uk/news/wales-news/2012/04/10/lack-of-english-school-will-damage-economy-say-business-leaders-91466-30732362/#ixzz1s2ovLGHB>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Canada – Français

10 avril 2012 - Monsieur Pelletier, J'ai lu votre texte publié dans le Devoir du 10 avril au sujet du 30e anniversaire du rapatriement de la Constitution canadienne de 1982 sans l'accord du Québec. Vous reconnaissez que ce fut une erreur et une blessure non encore cicatrisée. Admettez que se rappeler cet anniversaire, comme se propose de le faire le colloque que vous annoncez du 12 au 14 avril, sera une autre occasion de répandre un peu plus le sang de l'amertume et de l'impuissance. Votre intention est louable en prétendant, par ce colloque, commencer à réhabiliter le mot «constitution» parce que, dites-vous, si la blessure est constitutionnelle, la réparation l'est également. Donc, pour en guérir, il faut recommencer à parler de réforme constitutionnelle. [...]

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/347158/lettres-rehabiliter-le-mot-constitution>

11 avril 2012 - «*Tu dois venir right fucking now ou je me CHOK OK LÀ ?*» C'est l'un des quelque 7500 messages que Patrick Drouin, prof au département de linguistique et de traduction à l'Université de Montréal, a reçus dans le cadre d'un vaste projet de recherche international sur les textos*. De quoi renforcer les pires appréhensions sur les SMS, dont la limite de 140 caractères est vue comme un incitatif à l'abâtardissement de la langue. De fait, les raccourcis sont fréquents, et pas toujours élégants (*bokou, koi, fo, pa nou*, etc.) Mais ici comme ailleurs, la contrainte stimule la créativité. Certains donnent dans la poésie («*G point de blonde cela mec her cela matrice*»), d'autres mettent leur interlocuteur au défi («*Call a Matha. Singeant l'olivier, noyau ape elle saumure. Salee rejouis*»)

<http://blogues.cyberpresse.ca/edito/2012/04/11/les-textos-une-menace-pour-la-langue/>

12 avril 2012 - Deuxième de trois textes - Dans quelques décennies, les historiens, qui aiment désigner certaines dates comme marquant le cours des choses, décriront le 5 novembre 1981 comme étant le jour où le Canada s'est fractionné. Le jour où le Canada a décidé qu'il allait dorénavant construire son avenir sans le Québec. Le jour où le compromis qui, en 1867, avait donné naissance à la Confédération canadienne, a expiré et est devenu obsolète. J'ai été un acteur privilégié de tout le processus du rapatriement de la Constitution puisque j'ai été le seul à accompagner M. René Lévesque dans chacune des séances de négociation tenues à huis clos entre les premiers ministres.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/347164/rapatriement-de-la-constitution-30-ans-plus-tard-le-jour-ou-le-canada-s-est-fractionne>

13 avril 2012 - La loi 101 n'a pas souffert de l'insertion dans la Constitution canadienne d'une charte des droits il y a 30 ans, croit Stéphane Dion. Bien au contraire, «ça l'a renforcée», a déclaré le député fédéral de Saint-Laurent et ancien chef du PLC lors d'un entretien téléphonique avec Le Devoir, hier.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/347315/la-charte-de-trudeau-a-renforce-la-loi-101-affirme-dion>

14 avril 2012 - Une nouvelle chaîne nationale et gratuite destinée aux francophones pourrait bientôt se forger une place importante dans le paysage télévisuel canadien. LeDroit a appris que la Fondation canadienne pour le dialogue des cultures déposera, en juin prochain, une demande de licence auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en vue de l'implantation d'un nouveau service de télévision généraliste où les communautés francophones en milieux minoritaires d'un océan à l'autre seraient à l'honneur. Calquée sur le modèle de la chaîne APTN destinée aux Premières Nations, la chaîne Accents bénéficierait d'un budget annuel de 30 millions \$ et serait financée par les redevances des câblodistributeurs. Il sera demandé au CRTC qu'Accents soit distribuée obligatoirement par les câblodistributeurs, comme c'est le cas avec APTN ou RDI.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/201204/13/01-4515253-des-accents-francos-sur-les-ondes-canadiennes.php>

14 avril 2012 - Il y aura 30 ans mardi, Elizabeth II proclamait sur l'esplanade du parlement d'Ottawa la nouvelle Constitution que le Canada se donnait à la suite de son rapatriement depuis Londres. L'exclusion du Québec de cette nouvelle Constitution a marqué une rupture entre les deux communautés linguistiques du pays. Pour les Québécois, cette Constitution sera illégitime aussi longtemps que cette erreur n'aura pas été corrigée. Un certain discours veut que cette exclusion du Québec de la Constitution ne soit en rien dramatique. Trente ans plus tard, le Canada ne fonctionne-t-il pas toujours et à certains égards de meilleure façon? Le croit volontiers l'ancien chef du Parti libéral du Canada Stéphane Dion, qui dans nos pages cette semaine invitait ses concitoyens à en revenir de cette exclusion. L'important à ses yeux est le résultat qu'auront produit les changements à la Constitution.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/347403/rapatriement-de-la-constitution-30-ans-d-insouciance>

International – Francophonie

14 février 2012 – France : Parce que la corsophonie n'a pas à rester en exil de la littérature du monde, *l'associu pè una fundazione di Corsicaa* décidé de repenser l'apprentissage de la langue corse. L'opération *Tradilingue*, présentée hier matin au lycée Giocante-de-Casabianca, exprime un manque mais aussi l'envie de proposer « *un mariage entre la langue corse et les grandes œuvres du monde entier qui ont un jour touché, ému les lecteurs corsophones* ». Le désir de voir l'ancienne et la nouvelle génération, partager ce même enthousiasme pour la lecture en langue corse. « *C'est également une façon de relever notre niveau* », a confié avec complicité Jean-François Bernardini, président de l'AFC-Umani, aux élèves de 2nde et 1re de langue et culture corses qui ont planché sur la traduction de l'œuvre de Munro Leaf, *Ferdinand le Taureau*. La première d'une longue série...

<http://www.corsematin.com/article/bastia/marier-la-langue-corse-aux-grandes-oeuvres-litteraires-du-monde.631587.html>

International – Minorités linguistiques

8 avril 2012 – United States : If you drive deep into the Navajo Reservation and follow U.S. 160 a few miles past the fossilized dinosaur tracks, you enter an area that you might think is the home of the tribe's Tuba City Chapter. That is how it's identified on maps. But, to the tribal government, this place is known as To' Nanees' Dizi', or "Tangled Waters." It's a name used by ancients in their native language, known as Diné. And, thanks to a vote some years ago by the Tribal Council, it's also the official modern name, although the nearby town remains Tuba City. ("Tuba" has nothing to do with a musical instrument. Rather, it was bestowed on the place by Mormon settlers in the 1870s after they befriended a local Hopi leader known as "Tuuvi.")

<http://www.azcentral.com/12news/news/articles/2012/03/27/20120327tribes-native-names.html#ixzz1s2WWdNq7>

11 avril 2012 – Oman : Dans leur village isolé à l'entrée du détroit stratégique d'Ormuz, les habitants de Kumzar vivent de pêche et parlent une langue en voie de disparition qu'ils sont les seuls à comprendre. Et ces villageois omanais ne semblent pas craindre outre mesure une guerre dans leur région, pourtant au cœur des tensions entre l'Iran et les Etats-Unis, une région par laquelle transite 35% du pétrole transporté par voie maritime. Caché par des montagnes rocailleuses arides qui tombent à pic dans les eaux turquoise du Golfe, où s'ébattent en toute liberté des dauphins, Kumzar est un village de pêcheurs accessible uniquement par bateau. Ses 4.000 habitants parlent une langue indo-européenne, le Kumzari, mélange de plusieurs langues dont l'arabe, le persan et le portugais, vestige du passage des navigateurs portugais aux 15ème et 16ème siècles.

<http://www.corsematin.com/article/monde/detroit-dormuz-un-village-parle-une-langue-menacee-de-disparition.629239.html>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

14 avril 2012 - Les services à la petite enfance de Manitouwadge, au nord de Marathon, ne sont offerts qu'en anglais depuis un certain temps. Pourtant, les chiffres du recensement de 2006 démontrent que près de 20 % de la communauté est francophone. Les services francophones ont été abolis depuis que la responsable des programmes en français, Linda Jetté, n'a pas vu son contrat de travail renouvelé par l'organisme. Pourtant, le canton de Manitouwadge est désigné en vertu de la Loi sur les services en français de l'Ontario. « C'est certain qu'on est à Manitouwadge, c'est l'anglais qui prime, mais malgré tout, les gens qui parlent français c'était rassurant pour eux de venir nous voir. » — Linda Jetté, ex-employé. La direction du centre de la petite enfance explique vouloir développer davantage ses ateliers et chercher un employé avec des aptitudes de formation et de gestion de groupe, ce que ne possède pas Mme Jetté.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/04/14/005-manitouwadge-petite-enfance-francais.shtml>

Canada – Francophonie

5 avril 2012 - On aura beau modifier la Charte de la langue française pour la rendre plus stricte, cette opération sera inutile si ces nouvelles dispositions ne sont pas respectées. Une des propositions de M. Curzi «risque de heurter tous les partis politiques: affranchir l'Office de la langue française du politique. En ce moment, il y a des volontés politiques qui s'exercent tant au niveau des nominations politiques que du travail à accomplir». Voilà une réalité dont personne ne parle. C'est pourtant la plus importante. Ne dût-il y avoir qu'une seule modification à la Charte actuelle, c'est celle qui figure à l'article 150 du projet de M. Curzi, à savoir que le président ou la présidente et les membres de l'Office doivent être nommés par une résolution de l'Assemblée nationale approuvée par les deux tiers de ses membres.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/347253/lettres-une-seule-modification-a-la-charte>

8 avril 2012 - Dès 2015, si rien n'arrête la ministre Line Beauchamp, tous les petits Québécois suivront un programme d'anglais intensif pendant la moitié de leur 6e année. Hein? Quoi? À observer et à écouter nos ados, on jurerait qu'ils sont déjà tous bilingues! Chose certaine, au niveau collégial, ils maîtrisent déjà mieux l'anglais que la génération précédente, qui le parlait et l'écrivait pourtant couramment! Où est la carence grave justifiant l'ajout de 400 heures?

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/347079/lettres-pourquoi-400-heures-d-anglais-en-6e-annee>

9 avril 2012 - La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a dévoilé lundi son plan stratégique 2012-2016. La rencontre qui s'est déroulée dans une ambiance de fête, ponctuée de prestations musicales, a donné l'occasion aux centaines de personnes présentes d'aborder plusieurs thèmes comme l'équité, l'excellence et le leadership. Le directeur général de la DSFM, Denis Ferré, a expliqué que la présentation du plan permet de revoir les objectifs en éducation. Selon lui, le visage de la francophonie change et les écoles doivent s'adapter. « « On voit que plusieurs de nos élèves sont originaires d'autres pays francophones, ce qui veut dire que nous avons un pluralisme francophone. » » — Denis Ferré, directeur général DSFM Le métissage

présent dans la communauté franco-manitobaine a des répercussions non seulement dans les régions éloignées, mais aussi dans celles autrefois considérées comme francophones.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/04/09/002-plan-strategique-dsfm.shtml>

10 avril 2012 - C'est dans ce cadre futuriste que les blogueurs du webzine TaGueule.ca remettent en question l'existence de ces «deux réseaux de conseils parallèles, un catholique et un public, qui remplissent exactement le même mandat et qui ne font que diviser les francophones au lieu de les rassembler», affirme Félix Hallée-Théoret, un des éditeurs du billet paru dimanche. L'équipe de TaGueule.ca cherchait depuis un bout de temps à lancer un débat sur la pertinence d'avoir deux réseaux d'écoles francophones «qui se battent pour recruter les mêmes élèves», déplore M. Hallée-Théoret. La semaine dernière, le dépôt de l'ébauche budgétaire 2012 à Queen's Park a donné au webzine les munitions nécessaires. Le gouvernement libéral de Dalton McGuinty ouvre toute grande la porte à la fusion de conseils scolaires, dans les régions où les effectifs sont en baisse. Les lois constitutionnelles de la province empêchent toutefois les fusions entre conseils catholiques et publics.

<http://tagueule.ca/2012/04/10/les-reseaux-paralleles-remis-en-cause/>

10 avril 2012 - La Ville de Gatineau va revoir sa politique de bilinguisme pour ses postes de cols blancs. La municipalité a l'intention de se conformer aux paramètres de l'Office québécois de la langue française (OQLF), ce qui fera en sorte que certains postes qui étaient jadis désignés bilingues ne le seront plus. Le maire Marc Bureau affirme que même si ces changements nécessitent une diminution du nombre de postes bilingues, les services aux anglophones ne seront pas affectés. « Il y avait probablement plus de personnes qui acceptaient de parler l'anglais avant. On va réduire cette liste, de 100 à 125 employés. » — Marc Bureau, maire de Gatineau. Depuis 2005, le syndicat des cols blancs contestait systématiquement chaque poste affiché qui était désigné bilingue. Il demandait à la Ville de justifier s'il était vraiment nécessaire de le faire.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/04/10/006-bilinguisme-gatineau-politique.shtml>

11 avril 2012 - *Premier de trois textes* Cela fait maintenant trente ans que la proclamation de la Constitution a été signée en grande pompe sur la colline parlementaire à Ottawa. La joute politique qui a précédé cet événement solennel a été marquée par le refus du gouvernement du Québec d'adhérer à cette nouvelle Constitution qui modifiait la formule d'amendement et enchâssait une Charte des droits et libertés. Cette «anomalie» a donné lieu à une décennie de pourparlers qui visaient entre autres à faire en sorte que le Québec souscrive à la Constitution. Ces débats se sont conclus par deux échecs retentissants, ceux de l'accord du lac Meech en 1990 et l'entente de Charlottetown en 1992. Depuis trois décennies, le Canada de 1982 reste inachevé.

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/347099/rapatriement-de-la-constitution-30-ans-apres-la-memoire-de-1982-entre-l-amnesie-l-acceptation-et-le-refus>

11 avril 2012 - Ottawa resserre ses critères pour l'accueil des immigrants sélectionnés par les provinces, a annoncé le ministre fédéral de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme, Jason Kenney, à Saskatoon. Les demandeurs semi-qualifiés et peu qualifiés du Programme des candidats des provinces (PCP) devront désormais se soumettre à des tests oral et écrit afin de prouver leur capacité à comprendre le français ou l'anglais et à s'exprimer dans une des deux langues officielles en obtenant la note minimale dans chacune des catégories. Chaque province et territoire est responsable de la conception et de la gestion de son propre PCP, selon le ministère fédéral de l'Immigration.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/11/005-tests-obligatoires-langue-immigrants.shtml>

11 avril 2012 - Le budget du Réseau santé en français de la Saskatchewan reste intact cette année, contrairement à celui de l'Organisation nationale de la santé autochtone dont l'élimination a été annoncée la semaine passée par Ottawa. L'Organisation nationale de la santé autochtone, qui fait du travail de prévention et de promotion de la santé, fermera ses portes à la fin du mois de juin. Le directeur du Réseau santé en français, Roger Gauthier, déplore ces compressions. « C'est toujours inquiétant, surtout quand on parle au niveau de la santé », affirme-t-il. « C'est un domaine qui est vraiment critique pour les communautés de langues officielles ou les communautés qui sont sous-privilegiées », ajoute-t-il. M. Gauthier rapporte que le financement du Réseau santé en français fait partie de la feuille de route pour les langues officielles et qu'il a été assuré jusqu'en 2013.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/11/002-budget-sante-francais-sask.shtml>

11 avril 2012 - Le programme d'immersion française au Nouveau-Brunswick continuera de commencer en troisième année scolaire en septembre 2012. En 2008, le gouvernement de Shawn Graham avait décidé d'éliminer l'immersion précoce débutant en première année pour le remplacer par un programme de français intensif à compter de la cinquième année. Cette mesure avait soulevé la colère des parents anglophones. Après des semaines de manifestations et une ordonnance de la cour pour mener des consultations, la province avait pris la décision mitoyenne de placer le point d'entrée en troisième année. Le gouvernement de David Alward, l'automne dernier, a annoncé la création d'un groupe de travail pour examiner tout le dossier. Dans son rapport, ce groupe recommande le retour à l'immersion dès la première année, et même à la maternelle si possible. Le gouvernement estime cependant qu'il lui faut plus de temps pour réviser le rapport et il a décidé de maintenir le statu quo en septembre 2012.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2012/04/11/006-statu-quo-immersion-nouveau-brunswick.shtml>

11 avril 2012 - *En cette période de course électorale, Le Franco a approché des candidats de chacun des partis afin d'obtenir leur point de vue sur la place de la communauté francophone au sein de la vie politique albertaine.* Parti libéral La candidate libérale dans la circonscription d'Edmonton-Goldbar, Josipa Petrunic, affirme qu'elle aura une grande responsabilité envers les francophones si elle venait à être élue. Sa circonscription englobera désormais le quartier de Bonnie Doon que Mme Petrunic voit comme un microcosme de la francophonie albertaine.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/actualite/338-elections-provinciales-vision-de-la-francophonie-albertaine.html>

12 avril 2012 - (Hérouxville) Hydro-Québec vient de réagir à un commentaire du maire Bernard Thompson de Hérouxville au sujet d'un document unilingue anglophone publié sur le site de la société d'État dans le cadre du programme Éclairage public à DEL. Elle assure que le document en question sera traduit sous peu, même s'il provient d'une liste qui n'est pas gérée par Hydro-Québec mais par DesignLights Consortium, un regroupement d'entreprises nord-américaines dont la société d'État fait partie. C'est en lisant les termes d'admissibilité et les avantages que la municipalité pourrait tirer de l'éclairage DEL que la directrice générale de Hérouxville a découvert un programme qui lui semblait très intéressant.

<http://www.cyberpresse.ca/le-nouvelliste/actualites/201204/12/01-4514555-hydro-quebec-un-document-en-anglais-seulement.php>

12 avril 2012 - Le candidat néo-démocrate dans Edmonton-Gold Bar, Marlin Schmidt, veut convaincre les nombreux francophones de la circonscription de voter pour lui lors de l'élection provinciale du 23 avril. Pour y parvenir, il a obtenu du renfort du fédéral. La députée québécoise Marjolaine Boutin-Sweet est venue prêter main-forte pendant quelques jours à Marlin Schmidt. Lorsque son caucus a suggéré d'appuyer les candidats albertains du NPD, elle n'a pas hésité un instant. Marjolaine Boutin-Sweet n'est pas étrangère à l'Alberta. Elle y a vécu pendant six ans et a fait des études au Campus Saint-Jean.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ElectionsAlb2012/2012/04/12/003-edmonton-gold-bar-election.shtml>

12 avril 2012 - Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a inauguré la semaine dernière le nouveau Secrétariat aux affaires francophones. Le projet date d'il y a plusieurs années, mais c'est en novembre 2011 que l'on a réellement entendu que le Secrétariat aux affaires francophones serait bientôt une réalité. C'est maintenant chose faite puisque l'inauguration officielle s'est déroulée le 3 avril 2012 au Diamond Plaza de Yellowknife. Le Secrétariat formulera des recommandations linguistiques auprès du gouvernement ténénois tout en assurant le lien entre ce gouvernement et la communauté francophone.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Le-Secretariat-aux-affaires-francophones-est-officiellement-ouvert-201204121658/default.aspx#article>

13 avril 2012 - Les citoyens francophones de l'Alberta devront remplir leur devoir civique en anglais aux élections provinciales du 23 avril. Ceux qui connaissent mal la langue majoritaire dans la province pourront toutefois avoir des informations de base dans douze langues, dont le français, l'allemand, le mandarin, l'ukrainien et le cri. Des conseils de base seront disponibles dans les différentes langues dans tous les bureaux de vote de la province. Élections Alberta estime faire des efforts pour aider le mieux possible les électeurs de la province. Cependant, certains documents traduits en d'autres langues que l'anglais ne le sont pas en français, dont les affiches qui s'adressent aux nouveaux électeurs. La responsable des communications d'Élections Alberta, Drew Westwater, affirme que ces affiches visent les nouveaux citoyens qui proviennent d'autres pays. C'est pourquoi ces documents ont été traduits dans les cinq langues les plus parlées par les immigrants de la province.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ElectionsAlb2012/2012/04/13/007-documentations-traduites-elections-francophones.shtml>

14 avril 2012 - Les fonctionnaires fédéraux qui seront touchés par les compressions budgétaires pourront profiter d'un délai d'un an pour se conformer au profil linguistique de leur nouveau poste. La Commission de la fonction publique (CFP) a annoncé cette mesure temporaire afin d'aider les ministères et organismes fédéraux à gérer leur réaménagement des effectifs dans le cadre des réductions de personnel découlant du dernier budget du ministre des Finances Jim Flaherty. Dans un document transmis aux gestionnaires des ministères jeudi et dont nous avons pris connaissance, la vice-présidente principale de la CFP, Hélène Laurendeau, confirme qu'une modification a été apportée afin que les résultats des tests d'évaluation de langue seconde datant de plus de cinq ans demeurent valides pour les fonctionnaires excédentaires ou les personnes mises en disponibilité ayant droit à une priorité de nomination absolue qui sont nommés à un poste bilingue, ainsi que pour les fonctionnaires nommés ou mutés à un poste bilingue à la suite d'un échange de postes.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/fonction-publique/201204/13/01-4515275-un-delai-de-12-mois-pour-se-conformer.php>

14 avril 2012 - La Commission scolaire de langue française conservera son intégrité, du moins si l'on se fie au récent discours du Trône du gouvernement libéral de Robert Ghiz. C'est loin d'être le cas pour les deux commissions scolaires anglophones qui seront fusionnées pour n'en former qu'une seule.

<http://www.lavoixacadienne.com/New%20site/HTML/page%20suite%20article%202.htm>

14 avril 2012 - (Québec) Peu après une victoire du OUI en 1995, le gouvernement Parizeau aurait adopté une constitution initiale affirmant que le Québec est un État «laïque» et «pacifiste» et se serait engagé à conclure des ententes avec chacune des nations autochtones. *La Presse* a mis la main sur le projet de constitution de 177 articles qui n'a jamais été rendu public. Notre version date de juillet 1995. «C'est le deuxième projet de constitution qui a été préparé par le Parti québécois (PQ). Le premier avait été commandé par le premier ministre René Lévesque à la fin 1984 à son ex-ministre, Jacques-Yvan Morin. Contrairement à celle de Parizeau, cette première constitution était conçue pour être adoptée dans la fédération canadienne», raconte Daniel Turp, ancien député péquiste et constitutionnaliste à l'Université de Montréal.

<http://www.cyberpresse.ca/actualites/quebec-canada/politique-quebecoise/201204/14/01-4515330-referendum-de-1995-le-projet-de-constitution-du-pq-devoile.php>

14 avril 2012 - Gabriel Arsenault, président de la Société Saint-Thomas-d'Aquin, s'attendait que le nouveau projet de loi sur les services en français serait déposé ce printemps à l'Assemblée législative. « Nous avons eu nos consultations en juin 2011 avec Michel Bastarache et savions qu'à cause des élections de l'automne dernier, ça irait à ce printemps et c'est ce que nous nous attendions d'entendre dans ce discours. »

<http://www.lavoixacadienne.com/New%20site/HTML/page%20suite%20article%201.htm>

International – Minorités linguistiques

9 avril 2012 – Espagne : The Galician Ministry of Culture, Education and Universities, in collaboration with the Galician School of Public Administration, is carrying out new online Galician legal courses (intermediate level) for regional Government staff.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18702>

10 avril 2012 – Republic of Chechnya : The head of the Republic of Chechnya, Ramzan Kadyrov, has signed the decree to hold the Chechen language festival. On the occasion, the republic will have contests for stories and verses, conferences and competitions in which the Chechen language will play the leading role.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18724>

12 avril 2012 – Espagne : The Galician Language Board has reported discrimination against a person who participated in a selection process of the Council of Redondela, allegedly threatened not to be assessed if he used Galician.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18766>

13 avril 2012 – Libya : Arab and Toubou fighters clash in southern city of Sabha, 70 people dead · Local lead says they will ask for an “international intervention” in order to create a Toubou state is the situation is not addressed · Eastern Cyrenaica had previously asked for a federal Libya. After the fall of Colonel Gaddafi, the new leaders of the National Transitional Council (CNT) - while they work to draft a new Constitution and free elections- are failing in a basic question for statesmen, namely which territory can they count on, which populations can they speak to and what do those populations want... By now, the current leaders adapt to the patterns inherited from the colonizers: the Libyan state has untouchable and internationally recognized borders. The Libyan society, they argue, basically considers itself to be Libyan, despite tribal, religious and linguistic differences.

<http://www.nationalia.info/en/news/1101>

13 avril 2012 – Pays basque : The removal of the name was carried out before Easter because, according to the Ministry of Justice, the bilingual labelling “does not comply with the legislation of Tudela as a non-Basque-speaking area”.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18782>

4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

6 avril 2012 - Deux semaines se sont maintenant écoulées sans qu'on ait entendu parler du maire de South Stormont, Bryan McGillis, et de l'organisme anti-francophone, Canadian for Language Fairness (CLF), qui réclamaient une nouvelle politique d'embauche à l'Hôpital communautaire de Cornwall et rien de moins que l'abolition de la Loi sur les services en français. La politique d'embauche de personnel bilingue à l'hôpital de Cornwall est discriminatoire envers les unilingues anglophones, disaient-ils, et elle doit être abolie. En d'autres mots, ces gens voulaient que les besoins des employés passent avant les besoins des patients. Le maire McGillis et CLF ont bien tenté de rallier les municipalités voisines à leur cause. Mais celles-ci ont une à une refusé d'embarquer dans cette croisade anti-francophone.

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201204/10/01-4513864-lhistoire-dune-solidarite-francophone.php?utm_categorieinterne=trafficdrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_franco-plus_192065_section_POS1

Canada – Francophonie

12 avril 2012 - En 2012, les églises catholiques de la Saskatchewan se vident, les vocations se font plus rares et la disparition du français dans les cérémonies religieuses fait craindre le pire aux paroissiens. Pendant près de 100 ans, la religion catholique et l'Église ont permis aux Fransaskois d'assurer la survie de leur langue en continuant de célébrer et de se rassembler. « Je pense que c'est notre identité. On est des Fransaskois et c'est important de garder la langue, la culture, c'est qui nous sommes », explique Brigitte Thibault, une paroissienne de Ponteix. « Prier en anglais, je suis pas capable [...], c'est pareil comme si c'était pas dans mes gènes. » — Michel Couture, un paroissien de Ponteix. La religion catholique fait partie de l'identité fransaskoise depuis le début. Au début du 20^e siècle, c'est à l'invitation de l'Église catholique que des milliers de familles francophones sont venues s'établir dans la province. L'église était alors l'un des seuls refuges de la langue française au sein de la majorité anglophone.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/12/002-difficulte-francais-religion-sask.shtml>

13 avril 2012 - I call them “the new angryphones.” I’ve heard from quite a few of them in the past couple of months, since I wrote what some of them call “that column,” about the social acceptability of anglo-bashing in Quebec. This new genus of angryphone is younger than the ones who attended partitionist meetings after the sovereignists’ near-victory in the 1995 referendum. Many of them are baby boomers who heard John F. Kennedy tell Americans to ask themselves what they could do for their country, and the answer Pierre Trudeau gave English Canadians for theirs: learn French.

<http://www.montrealgazette.com/life/Macpherson+Anglos+have+seen+enemy/6456046/story.html#ixzz1s4isfXMF>

International – Minorités linguistiques

10 avril 2012 - Ghana : Question: "Have you eat?" Reply: "No I go eat after small small." This is just one of the turns of phrase Ghanaians employ, in the words of one local commentator, "to give the Queen's English a good beating". But as Ghanaians join their west African neighbours – following the examples of Nigerian Pidgin and Sierra Leonean Krio – in speaking their inherited colonial tongue with growing creative licence, a row is breaking out about what really is the proper way to speak English. On one side of the fence are the old-school Ghanaians who were taught throughout their education to mimic received pronunciation – or BBC English, as it is popularly known – with varying degrees of success. On the other side, a backlash is growing against the old mentality of equating a British accent with prestige. Now the practice has a new acronym, LAFA, or "locally acquired foreign accent", and attracts derision rather than praise.

<http://www.guardian.co.uk/world/2012/apr/10/ghana-calls-end-queens-english>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Canada – Francophonie

13 avril 2012 - Le président et trois enseignants du CEFRI, un centre universitaire en Haïti, suivront un cours sur la supervision et l'évaluation de personnel à l'université francophone manitobaine. Le directeur du CEFRI Jean-Élie Larrieux a expliqué être venu au Manitoba dans le cadre de la seconde phase d'un projet de coopération qui a reçu l'appui du gouvernement canadien. La première étape du projet qu'a lancé l'Université de Saint-Boniface consistait à instaurer un programme de maîtrise pour les étudiants en gestion d'établissements scolaires, au CEFRI. Une délégation manitobaine effectuera ensuite un voyage vers Haïti, annonce un des deux professeurs à l'origine du projet, Jules Rocque. « Le troisième volet [du projet], c'est un retour en Haïti de l'équipe canadienne pour retrouver nos collègues haïtiens au mois de mai, afin de continuer la thématique de la formation et du leadership [...] », a indiqué le professeur manitobain.

<http://www.radio-canada.ca/regions/manitoba/2012/04/13/005-professeurs-haitiens-usaint-boniface.shtml>

13 avril 2012 - Les programmes de français au sein de l'Université de Regina pourraient être renforcés dans l'avenir, a déclaré le vice-recteur à l'enseignement et à la recherche dans une lettre publiée dans le journal *L'Eau vive*. Les déclarations de Thomas Chase interviennent alors que la communauté francophone s'inquiète de changements importants qui pourraient compromettre la place en français au sein de l'établissement. « Nous considérons que nos programmes en français font partie intégrante du noyau historique des arts et des sciences, et qu'ils constituent un avantage concurrentiel pour nous en Saskatchewan », a déclaré Thomas Chase qui est également vice-président aux Affaires académiques. L'université, dit-il, doit néanmoins revoir tous ses programmes universitaires en réponse à une demande du gouvernement provincial de « devenir plus efficient ».

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2012/04/13/006-lettre-recteur-universite.shtml>

International – Minorités linguistiques

10 avril 2012 – Australie : Linguists say there is a critical need to preserve Indigenous Australian languages that are in danger of dying out. Research shows that up to 90 per cent of the world's 7,000 languages could be lost by the end of the century. Of Aboriginal and Torres Strait Islander languages, only 20 from of an original 250 are still widely spoken. Adelaide University linguistics professor Ghil'ad Zuckermann says they should be better recognised as part of the country's heritage. Today he is delivering a special university seminar on a worldwide movement to revive extinct and endangered languages, and is imploring Australians to take part. "I think that Australia holds one of the world's records for linguistic, for the killing of language," he told AM. "We don't want Australia to be at the top of the list when it comes to the loss of languages."

<http://www.abc.net.au/news/2012-04-10/linguists-say-indigenous-languages-dying-out/3940466>

11 avril 2012 – Espagne : The sociologist Lencaster José Garcia defended that the introduction of Angolan vernacular languages in the education system will ensure the preservation of the national culture and will help develop science and technology.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18756>

12 avril 2012 – Nouvelle-Guinée : An American linguist is trying to stop an endangered language in Papua New Guinea from becoming extinct. Lise Dobrin, from the University of Virginia, first recorded the Arapesh language 15 years ago. Now, after winning a fellowship from the university, she is working to develop an Arapesh Grammar and Digital Language Archive online. Professor Dobrin told Radio Australia's Pacific Beat the language group had been relatively large by PNG standards, with about 25,000 speakers. But Tok Pisin and English had made serious inroads into the use of Arapesh and it was difficult to count present speakers. The language-using group is based between north-coast Wewak, in the Sepik, and the Papuan border, and then among communities further inland.

<http://www.radioaustralianews.net.au/stories/201204/3475751.htm?desktop>

12 avril 2012 – Espagne : The persons responsible for the civic organization Valencian School have urged the Valencian Ministry of Education to explicitly include in the decree on multilingual education that Kindergarten, Primary and Secondary School teachers should have a good command of Valencian.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/18770>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Ontario – Francophonie

10 avril 2012 - «Lorsque je suis arrivé de Victoria, en Colombie-Britannique, j'ai eu le plaisir d'apprendre que la profession juridique en Ontario célébrait cette occasion spéciale pour reconnaître l'importance du français dans notre appareil judiciaire et la contribution des avocats francophones en Ontario.» En Ontario, le français est reconnu comme langue officielle des tribunaux, de l'administration de la justice et de l'éducation. Le fait français a façonné les pouvoirs exécutif et législatif ainsi que l'appareil judiciaire du Canada. Ses contributions sont importantes – pour le Canada d'aujourd'hui et de demain.» Prononcées par Maître Robert Lapper, dans le cadre de la réception offerte le 20 mars dernier à l'occasion de la Journée internationale de la Francophonie, ces paroles ont agréablement surpris les invités qui ne connaissaient pas celui qui, depuis le 1er février dernier, assume la direction générale du Barreau du Haut-Canada.

<http://www.lexpress.to/archives/8163/>